



Notas adicionales de Georgia para la escala de calificación del ambiente para bebés y niños pequeños (ITERS-3, en inglés)

Las notas adicionales de GA proporcionan información complementaria para las escalas de calificación del ambiente con el fin de definir o explicar con más detalle los requisitos de determinados puntos e indicadores para ayudar a interpretar y calificar de forma correcta los puntos que se encuentran dentro de la escala.

Los participantes en *Quality Rated* (calificación de calidad) deben tener en cuenta lo siguiente:

- Las notas adicionales de Georgia no son exhaustivas. A menos que se especifique lo contrario, los evaluadores de *Quality Rated* usan las notas adicionales de Georgia para la ITERS-3, las notas adicionales aclaratorias de la ITERS-3 creadas por el Instituto de escalas de calificación del ambiente (ERSI, en inglés) (disponibles en <http://www.ersi.info/index.html>), y el documento *All About ITERS-3* (información completa sobre la ITERS-3) publicado en 2022.
- Las notas adicionales de GA se actualizan (aproximadamente) una vez al año y los evaluadores de QR realizan las evaluaciones con las notas más recientes. Se recomienda a los profesionales del cuidado infantil que descarguen y usen la versión más actualizada de las notas del sitio web de *Quality Rated*.

En abril de 2012, con la autorización de Debby Cryer y Thelma Harms, las notas adicionales aclaratorias de la escala revisada de la calificación del ambiente de la primera infancia (ECERS-R, en inglés), la escala revisada de calificación del ambiente para bebés y niños pequeños (ITERS-R, en inglés), la escala revisada de calificación del ambiente del cuidado infantil en familia (FCCRS-R, en inglés) y la escala de calificación del ambiente del cuidado de niños en edad escolar (SACERS, en inglés) se recuperaron del sitio web del Instituto de escalas de calificación del ambiente (ERSI, en inglés) (<http://www.ersi.info/index.html>) y se usaron como base para las notas adicionales de GA. Desde ese momento, *Quality Rated* elaboró el contenido continuo de las notas adicionales de GA para su uso previsto en Georgia.

ADMINISTRACIÓN DE LA ESCALA, punto 4, página 9.

Para calcular si se proporcionaron las cantidades de tiempo necesarias a los niños, lo mejor es usar un reloj digital o el reloj digital de la tableta. Si bien los tiempos requeridos son un mínimo, debido a posibles errores de tiempo, permitimos una excepción de 2 minutos para los tiempos de grupo y los tiempos de motricidad gruesa ya que es muy difícil controlar el tiempo al segundo en estos períodos de tiempo más largos. Sin embargo, no pueden faltar ni se pueden exceder más de 2 minutos para cumplir los requisitos de tiempo.

EXPLICACIÓN DE LOS TÉRMINOS UTILIZADOS EN LA ESCALA, rangos de edad para bebés, niños pequeños y niños de dos años, páginas 11 a 13.

Al puntuar indicadores con un **requisito de rango de edad específico**, si un niño de ese grupo de edad está inscrito, pero no está presente durante la observación, deberá puntuar los indicadores que se puedan puntuar según las pruebas observadas, como la disposición del aula, el espacio, los materiales y el mobiliario. Sigue siendo necesario que el espacio, el mobiliario, los materiales, los juguetes o el equipo para actividades específicas estén organizados y sean accesibles para cuando asistan. Al considerar los indicadores relacionados con el acceso con los requisitos de tiempo, deberá basar la puntuación en si los materiales requeridos son accesibles para todos los grupos de edad inscritos, y considere los requisitos de tiempo establecidos solo para los niños que están presentes. Los únicos indicadores que pueden puntuarse como “no corresponde” son los que se basan solo en la interacción, si en el indicador solo se pregunta por el grupo de edad que no está presente.

NOTAS GENERALES DE GA PARA LA ITERS-3

Consulte las notas adicionales generales aclaratorias de la ITERS-3 en el sitio web del Instituto de escalas de calificación del ambiente (ERSI) para obtener las definiciones de los términos utilizados en la escala.

Accesible: Durante la observación, los niños pueden ver, alcanzar y utilizar el juguete, mobiliario, material o equipo requerido. La ITERS-3 contiene pautas variadas para determinar el acceso de los niños sin movilidad y los niños con movilidad, que se encuentran en las páginas 11 a 12 del libro de la escala y se detallan en *All About ITERS-3*. Se elaboró un recurso de GA adicional, titulado Resúmen de acceso a ITERS-3 (*ITERS-3 Access Summary*), para aclarar aún más las pautas de acceso de la ITERS-3, y se puede encontrar en el sitio web de *Quality Rated* en www.qualityrated.ga.gov en la sección de recursos de la escala de calificación del ambiente (ERS, en inglés).

Adecuado/Apropiado para el desarrollo: como se indica en la página xi de *All About ITERS-3*, este término significa "que el foco de interés corresponde a la edad y a la capacidad del niño o de los niños, es desafiante pero no frustrante, es seguro para el niño o los niños y no conlleva ningún mensaje social negativo. El término suele asociarse a mobiliario, equipamiento, actividades y materiales. Cualquiera de estos elementos utilizados por niños o con ellos para cumplir un requisito de la ITERS-3 debe considerarse adecuado. De lo contrario, no se tiene en cuenta al momento de determinar si el material, el equipamiento, etc. es suficiente o está presente".

Involucrados: se observa que los niños están interesados y prestan atención. Aunque los niños se porten bien, observe detenidamente para determinar si están realmente involucrados en lo que sucede. Las decisiones de puntuación se basan en el nivel de participación de los niños y en si el personal puede volver a involucrar de forma positiva a los niños si pierden interés.

Participación forzada: "forzar a participar" significa que se anima firmemente a los niños o se los hace participar en actividades de juego en grupo. Si los niños no participan o no disfrutan de una actividad, se les recuerda con frecuencia que participen y no existe la posibilidad de retirarse y hacer otra cosa que les resulte interesante, entonces se los está obligando a participar.

Juego libre: como se indica en la página xi de *All About ITERS-3*, "juego libre significa que los niños pueden elegir materiales y compañeros y, en la medida de lo posible, dirigir el juego de forma independiente. La participación del personal responde principalmente a las necesidades específicas del niño, aunque el personal puede iniciar actividades para que los niños elijan. A los niños sin movilidad hay que ofrecerles materiales para su juego libre y trasladarlos a distintas zonas para facilitarles el acceso. Las situaciones en las que el personal asigna a los niños con movilidad a los centros o en las que el personal selecciona los materiales que cada niño con movilidad puede utilizar no cuentan como juego libre."

Conversación: múltiples intercambios de comunicación, verbales o no verbales, que son significativos para el niño, suelen producirse entre un docente y un niño o entre niños.

Uso de sanitizante para manos: En la edición de 2019 de *Caring for Our Children* (cuidamos a nuestros niños) (página 118) se establece que los sanitizantes para manos pueden utilizarse en lugar de lavarse las manos a menos que las manos estén visiblemente sucias, pero es preferible lavarse las manos. Sin embargo, las licencias de GA no permiten el uso de sanitizantes para manos en lugar de lavarse las manos; por lo tanto, los evaluadores de QR solo deben considerar el lavado de manos como aceptable al calificar, a menos que el agua corriente sea inaccesible, como en el patio de juegos. Si se utiliza un sanitizante para manos durante una observación en la que no hay acceso a agua corriente, se deben tener en cuenta el producto utilizado y la forma en que se utiliza en la puntuación. El producto debe contener entre un 60 y un 95% de alcohol y las instrucciones del fabricante se deben seguir al pie de la letra. Se supervisa muy de cerca a los niños para garantizar un uso adecuado y evitar la ingestión o el contacto con los ojos y las mucosas. Si no se siguen al pie de la letra las instrucciones de uso del fabricante, no conceda ningún crédito por el tiempo que no se cumplió. Si no se supervisa de cerca a los niños cuando utilizan el sanitizante, considere en los indicadores relacionados con la supervisión el artículo

específicamente, y en Seguridad y supervisión. Lavarse las manos o usar un sanitizante para manos es obligatorio para todos los observadores de ERS al entrar al aula de clases.

Algunas veces/de vez en cuando:

denota una presencia en el entorno, y con frecuencia se debe observar al menos 1 ejemplo, a menos que en las pautas para indicadores específicos se requieran más ejemplos.

Moderado: denota que algo puede ser esporádico, pero no debe ser poco frecuente observarlo durante la observación.

Mayoritario: significa más del 50% a menos que en las pautas para indicadores específicos se requiera más.

Habitualmente/en general/con frecuencia/a menudo/mucho: denota una práctica regular o predominante, lo que significa que las cosas suceden durante el 75% del tiempo durante el período de observación de 3 horas, a menos que en las pautas para indicadores específicos se requiera más.

Durante la observación: como se define en la página xi de *All About ITERS-3*, esta frase "está relacionada con la cantidad de tiempo que los niños tienen acceso a los materiales, al espacio, al equipo y a otros aspectos concretos de su entorno. Significa que los niños deberán tener acceso a los materiales cuando están despiertos y listos para jugar, excepto durante rutinas que no sean excesivamente largas, durante transiciones rápidas o cuando necesiten el consuelo de un adulto. En el nivel de calidad 5 (bueno) se permiten algunos lapsos breves, y en el nivel de calidad 7 (excelente) no se permite ningún lapso.

Durante la observación también se utiliza en relación con la frecuencia del lenguaje y las interacciones que experimentan los niños. Significa que el lenguaje o las interacciones requeridos deben suceder en diferentes momentos, con ejemplos observados durante las rutinas de cuidado y durante las actividades de juego, adentro o al aire libre, y no solo durante una parte de la observación. Dicho lenguaje o interacciones deben formar parte de la práctica observada regularmente, no un hecho aislado o poco frecuente."

Angustia indebida: "angustia indebida" significa que los niños muestran una respuesta duradera y muy emocional a lo que perciben como doloroso, como cuando mantienen el enojo, la infelicidad, la apatía o una frustración evidente durante un período prolongado.

ESPACIO Y MOBILIARIO

PUNTO 1: Espacio interior

Nota general: este punto se refiere solo al aula interior; considere solo los espacios utilizados dentro del aula para el cuidado rutinario, el juego y el aprendizaje.

Indicadores 3.1 y 5.1: deberá basar la puntuación en el espacio interior disponible para acomodar la cantidad máxima de niños permitida y considerar los horarios de los niños. Si todos los niños duermen durante la misma hora de siesta programada, entonces solo se requiere disponer de un espacio para jugar cuando se utilicen colchonetas/cunas/camas para los niños que no puedan dormirse. Si los niños duermen en horarios individuales, debe haber espacio suficiente para que se utilicen las colchonetas/cunas/camas sin sacrificar el espacio de juego. Los requisitos de distancia entre superficies para dormir son 18" para 3.1 y 36" para 5.1.

Indicador 3.2: debe haber ventilación adecuada para asegurar que el espacio no tenga olores persistentes ni aire sofocante; el control de la ventilación no se requiere hasta el indicador 5.2. Si las persianas oscuras están cerradas y la mayor parte de la luz natural está bloqueada, deberá puntuar No. Si se utilizan cristales esmerilados, papel de color claro o persianas cerradas de color claro y entra suficiente luz natural como para que la habitación parezca iluminada incluso con las persianas cerradas, deberá puntuar Sí.

Indicadores 3.2 y 7.1: para que la luz natural se considere luz natural directa, debe provenir de una ventana, puerta o claraboya dentro del aula observada. La luz natural que proviene de pasillos o aulas vecinas, incluso si las separa solo media pared, no cuenta.

Indicador 3.3: es posible que haya algunos problemas menores, pero los niños no deben estar en peligro. Al determinar si un problema de reparación es mayor o menor, deberá tener en cuenta la probabilidad de que cause una lesión importante.

Indicador 5.2: los métodos de ventilación deben repercutir en la ventilación de toda el aula. El control de la ventilación no puede limitarse solo a espacios pequeños y reducidos dentro del aula, como un baño. Si se utilizan ventanas/puertas con fines de ventilación, se requieren rejillas; además, se necesitan barras u otras barreras de seguridad en las aulas con niños con movilidad si el aula está ubicada a una altura suficiente del suelo como para que los niños se lesionen si se caen. Además, se necesitan barras u otras barreras de seguridad en otras situaciones en las que el riesgo es alto en función de las edades y capacidades de los niños y de la disposición del aula.

PUNTO 2: Mobiliario para el cuidado, el juego y el aprendizaje

Indicador 1.1: deberá puntuar Sí si hay más de un problema importante que comprometa el cuidado de los niños.

Indicador 1.2: deberá puntuar Sí si la falta de mobiliario adecuado para guardar los materiales hace que los niños no puedan acceder con facilidad a los materiales o a muy pocos.

Indicador 3.1: se requiere suficiente mobiliario de cada tipo para la cantidad de niños presentes: cuidado rutinario, juego y aprendizaje.

Indicador 3.3: consulte la información sobre "accesible" en la explicación de los términos utilizados en la escala en las páginas 11 a12 del libro de la escala ITERS-3.

Indicador 3.4: "la mayoría" significa que los asientos observados funcionan para casi todos los niños presentes, aunque 1 o 2 pueden ser menos cómodos.

Indicador 5.1: todas las necesidades de mobiliario se basan en la cantidad máxima de niños inscritos. Considere las necesidades individuales de almacenamiento requeridas durante el año.

Indicador 5.2: se requiere al menos un ejemplo de mobiliario que respalde la autoayuda en las rutinas y un ejemplo que respalde la autoayuda en el juego para cada grupo de edad presente durante la observación. Es posible que un ejemplo satisfaga las necesidades de más de un grupo de edad.

Indicador 5.3: "varios" significa en al menos dos áreas de juego, y los textiles deben ser apropiado para todas las edades presentes.

Indicador 7.1 en todo el mobiliario de cuidados rutinarios utilizado se debe fomentar el cuidado personalizado de los niños, y no se observan problemas debidos a la falta de personalización.

PUNTO 3: Disposición de la sala

Indicadores 3.1 y 5.1: para obtener créditos, se debe permitir que los niños utilicen las áreas de juego/centros de interés durante la observación.

Indicador 3.3: para obtener créditos, no puede haber más de una dificultad importante de supervisión debido a la disposición de la sala que impida a los docentes proporcionar al menos una supervisión mínima, aunque puede haber muchas dificultades menores. "Supervisar mínimamente" significa que los niños pueden estar fuera de vista, pero los docentes están atentos a los niños y a veces los controlan cuando están fuera de vista.

Indicador 3.4: se debe observar que los impedimentos considerados en la puntuación causan problemas durante la observación.

Indicadores 3.5 y 5.3: las zonas de juego accesibles deben ser aquellas que todos los niños puedan utilizar; no se puede separar al niño de los demás.

Indicador 5.1: los materiales de matemáticas pueden incluirse en un centro de interés de motricidad fina si fomentan el uso de la motricidad fina. En uno o dos materiales en los que no se fomenten las habilidades motoras finas son aceptables si no interfieren con el juego motor fino. También se puede considerar con un área acogedora que cumpla los cuatro requisitos de un centro de interés, como se definen en la página 20 del libro de escalas ITERS-3.

Indicador 5.2: no hay dificultades importantes de supervisión debidas a la disposición de la sala que impidan a los docentes supervisar lo mínimo. Se permiten algunos lapsos de supervisión breves y menores, pero los docentes controlan con frecuencia a los niños que están fuera de vista. Lapso breve = 2 minutos o menos.

Indicador 7.1 no hay problemas mayores o menores de supervisión debido a la disposición de la sala. Todos los niños deben estar a la vista de al menos un docente, incluso cuando los docentes están sentados.

Indicador 7.3: todos los patrones de tráfico deben estar dispuestos para evitar interferencias con el juego y otras actividades del aula.

Indicador 7.4: consulte la información sobre accesibilidad en la explicación de los términos utilizados en la escala.

PUNTO 4: Elementos de exposición para niños

Nota general: las alfombras, los espejos de pared, las colchonetas y otros muebles no se consideran elementos de exposición. Los carteles de los centros no se tienen en cuenta en este punto, a menos que también proporcionen información significativa a los niños, como fotos grandes de niños o carteles comerciales que muestren a niños jugando en los centros. Para que se consideren como exposición, los elementos deben estar expuestos desde el principio de la observación; no se tendrán en cuenta los elementos añadidos durante la observación. Los móviles de cuna y las fotos de cuna no se consideran en este punto porque no son fácilmente visibles para todos los niños.

Indicador 1.2: Deberá puntuar Sí cuando el 50% o más sea inadecuado para el nivel de desarrollo de los niños, o si en algún elemento de exposición se muestra violencia, prejuicios o mensajes sociales negativos.

Indicador 3.1: todos los niños deben poder ver con facilidad las 3 pantallas. Los murales de pared que sean adecuados para la edad y el desarrollo de los niños pueden considerarse elementos de exposición; un gran mural de pared es suficiente para dar crédito en este punto, ya que tiene el mismo impacto que 3 elementos de exposición diferentes.

Indicador 3.2: Deberá puntuar Sí cuando al menos el 75% de la exposición sea adecuada para el nivel de desarrollo de los niños y en ninguna se muestre violencia, prejuicios o mensajes sociales negativos.

Indicador 3.3: "algunas" significa una o más obras de arte de los niños.

Indicador 3.4: Al momento de puntuar, solo se tendrán en cuenta las obras que estén al alcance de los niños. Si no hay ninguna obra al alcance de los niños, deberá dar un crédito.

Indicador 5.1: las obras de arte de los niños no se tienen en cuenta para este indicador.

Indicador 5.3: "algunos" = aproximadamente la mitad de los objetos expuestos.

Indicador 7.1: se requieren dos o más fotos de niños actualmente inscritos, de sus familias, sus mascotas o de otras caras familiares actuales. Las fotos de docentes o niños anteriores no se tienen en cuenta.

RUTINAS DE CUIDADO PERSONAL

PUNTO 5: Comidas/refrigerios

Nota general: cuando no se observe una comida o refrigerio durante las 3 horas de observación, quédese para observar la comida/el refrigerio y puntúe los siguientes indicadores según la observación: 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 5.2, 5.3, 5.4, 7.1, 7.3. Deberá puntuar los indicadores restantes como no cumplidos, ya que el horario, las interacciones y el lenguaje no tuvieron lugar durante las 3 horas de observación: 1.1, 3.1, 5.1, 5.5, 7.2, 7.4, 7.5.

Indicadores 1.2, 3.2 y 5.2: las pautas del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, en inglés) se considerarán solo por la evidencia observada durante la observación. No se darán créditos a los puntos que el programa de alimentos exige que tengan etiquetas nutricionales para determinar la adecuación de las pautas cumplidas. Por lo tanto, las carnes empanadas, incluidas las croquetas de pollo y los palitos de pescado, solo se considerarán por las proteínas, ya que no se puede determinar la adecuación del empanado para que cumpla con los requisitos de granos mediante la observación. Si se observa un refrigerio planificado además de una comida, deberán cumplirse los requisitos de componentes nutricionales para ambos. Si se ofrece a los niños un refrigerio adicional no planificado, no es necesario que se cumplan los componentes nutricionales. Los refrigerios no planificados no se ofrecen todos los días, y se suelen ofrecer para mantener a uno o más niños hasta que se pueda servir el almuerzo o como parte de una actividad de aprendizaje ocasional. Los alimentos que se sirven en ocasiones festivas, como fiestas de cumpleaños o celebraciones navideñas, no deben cumplir las pautas del USDA sobre comidas o refrigerios.

Indicador 1.2: Más del 50% de los alimentos que se sirven a la mayoría de los niños no cumplen los requisitos del USDA; esto puede incluir componentes que faltan, sustituciones inapropiadas o alimentos inseguros, como los que presentan peligro de asfixia o los que se sirven demasiado calientes. El 50% se calcula en función de los requisitos del USDA para el refrigerio o la comida observada, ya que algunas comidas requieren más componentes que otras.

Indicador 1.5: "con frecuencia" significa que los docentes son restrictivos/punitivos durante la mayor parte del tiempo en que se da de comer a los niños. Se trata de una práctica prevalente durante las comidas o refrigerios, no de un caso aislado.

Indicador 3.2: todos los componentes requeridos se deben ofrecer al menos al 75% de los niños. En el caso de los refrigerios, para ayudar a prevenir la asfixia, se debe ofrecer agua u otra bebida saludable si se eligen dos opciones de alimentos.

Indicador 3.3: cualquier intento en cualquier categoría puede recibir un crédito.

Indicador 5.2: todos los componentes requeridos deben servirse juntos a todos los niños. En el caso de los refrigerios, para ayudar a prevenir la asfixia, se debe ofrecer agua u otra bebida saludable si se eligen dos opciones de alimentos.

Indicador 5.3: se debe prestar mucha atención en todas las categorías para recibir un crédito.

Indicador 5.4: los docentes deben poder ver, alcanzar e interactuar con los niños que están comiendo, al menos el 75% del tiempo.

Indicador 7.1 un docente debe permanecer al alcance de la mano de cada niño que esté comiendo o bebiendo y proporcionar supervisión personal y positiva durante toda la comida/bebida.

PUNTO 6: Pañales/aseo

Nota general: los procedimientos para cambiar pañales se basan en las mejores prácticas descritas en *Caring for Our Children*, cuarta edición, y se puede encontrar una lista de los procedimientos en el sitio web del Instituto de escalas de calificación del ambiente (ERSI) (<http://www.ersi.info/index.html>). Cuando utilice estos procedimientos, tenga en cuenta que el uso de un revestimiento de papel es opcional. Está permitido utilizar una superficie que no sea porosa para cambiar pañales que se limpie y desinfecte entre cada uso. Cuando limpie la superficie para cambiar pañales, rocíe la superficie con una solución de agua jabonosa antes de limpiarla con una toalla de papel o utilice una solución de agua jabonosa directamente sobre la toalla de papel y luego enjuague. Cualquiera de los dos procedimientos de limpieza debe ir seguido de una solución de cloro y agua que se deje reposar durante al menos 2 minutos o de la aplicación de un desinfectante según las instrucciones de la etiqueta. Los casos observados de padres/familiares que cambian pañales o ayudan a ir al baño deben tenerse en cuenta en las muestras tomadas para puntuar estos indicadores.

Indicador 3.2: todos los niños deben tener pañales que se revisen visualmente o se cambien, o se los anima a usar el baño en la observación de 3 horas y no se observan problemas evidentes.

Indicador 5.2: todos los niños deben tener pañales que se revisen visualmente o se cambien, o se los anima a usar el baño al menos cada 2 horas y no se observan problemas evidentes.

PUNTO 7: Salud

Nota general: los casos observados de padres/familiares que ayudan a lavarse las manos deben tenerse en cuenta en las muestras tomadas para puntuar estos indicadores.

Indicador 1.3 Considere todas las pruebas de siesta observadas, independientemente de si se colocaron cunas/colchonetas para su uso durante la observación. Si se observan lapsos en las disposiciones sanitarias, considere la importancia de dichos lapsos al momento de impedir las disposiciones sanitarias para la siesta/el descanso. Si la mayoría de las pruebas observadas no garantizaban disposiciones sanitarias para la siesta/el descanso, deberá puntuar este indicador como Sí.

Indicadores 3.3 y 5.3: para puntuar estos indicadores, se deben observar las superficies para dormir preparadas para su uso. Si se utilizan cunas, se pueden mover durante la observación para crear el espacio de 18" requerido en 3.3 para el nivel mínimo de calidad, pero ya deben estar preparadas para un espacio de 36", sin necesidad de movimiento, en 5.3 para el nivel bueno de calidad. Si no se observa la disposición de la siesta, deberá puntuar estos indicadores con "no corresponde".

Indicadores 3.4 y 5.4: deberá puntuar si observa evidencias de siestas relacionadas con el horario. Estos indicadores solo se califican con "no corresponde" si no se observan pruebas de cómo se lleva a cabo el horario de siesta de los niños.

PUNTO 8: Seguridad

Nota general: al calificar este punto, considere todos los espacios interiores y exteriores utilizados.

Indicadores 1.1, 3.1, 5.1 y 7.1: los bordes elevados en las mesas para cambiar pañales que miden menos de 6 pulgadas desde la parte superior de la superficie para cambiar pañales se consideran riesgos de seguridad en interiores. Cuando se acuesta a un niño para dormir boca abajo en una cuna y no puede darse vuelta por sí mismo, considérela como un riesgo mayor en interiores por cada niño con el que suceda (sin importar cuántas veces ocurra con ese niño). Si se acuesta a un niño boca abajo en una cuna y se observa que puede darse la vuelta por sí solo, cuéntelo como un riesgo menor en interiores por cada niño con el que suceda (sin importar cuántas veces ocurra con ese niño).

Indicador 5.2: "habitualmente" = práctica frecuente, pocos lapsos o ninguno. "De fácil acceso" = pocos pasos, se puede llegar al niño rápidamente si es necesario.

Indicador 5.4: si no se observan acciones inseguras, puntúe Sí.

Indicador 7.1 "pocas" = no más de 4.

Indicador 7.3: no hay riesgos mayores de seguridad de ningún tipo dentro o fuera. El docente debe preparar físicamente, mantener y supervisar activamente los espacios para evitar problemas de seguridad.

LENGUAJE Y LIBROS

PUNTO 9: hablar con los niños

Indicadores 3.4 y 7.2: Hablar de forma lúdica/juego verbal" = utilizar sonidos/palabras de forma lúdica para que el niño reaccione con diversión. Ejemplos: arrullos, balbuceos, rimas, voces divertidas, peek-a-boo, juegos con los dedos, cantos, etc.

Indicador 7.1 "La mayoría" = aproximadamente el 75% de todas las conversaciones, y ningún niño se queda sin interacciones individuales.

PUNTO 10: Alentar el desarrollo de vocabulario

Indicador 5.2: se debe observar a los docentes cuando repiten palabras durante las interacciones individuales con los niños, y se deben escuchar ejemplos con frecuencia durante la observación.

PUNTO 11: Responder a la comunicación de los niños

Nota general: “ignorar” se considera una respuesta negativa.

Indicador 7.1 Se debe considerar toda la comunicación, incluidas la comunicación alterada como la no alterada.

PUNTO 12: Alentar a los niños a comunicarse

Nota general: “ignorar” se considera una respuesta negativa.

Indicador 1.3 Para dar la puntuación “Sí”, debe ser la práctica habitual de los docentes durante la observación responder negativamente cuando los niños no pueden responder a las preguntas.

Indicador 3.1: 3 ejemplos que sucedan en 3 momentos diferentes durante la observación.

Indicador 5.1: los ejemplos deben observarse en juegos y rutinas, en interiores o exteriores.

Indicador 5.4: el uso de preguntas atractivas debe suceder como una práctica consistente y regular en el aula.

Indicadores 7.1 y 7.2: los ejemplos deben observarse en juegos y rutinas, en interiores o exteriores. Si se producen tiempos de grupo prolongados, considere si se hicieron conversaciones significativas (7.1) y si se formularon preguntas adecuadas (7.2) durante esos grupos cuando considere si "durante toda la observación" es cierto.

PUNTO 13: Uso de libros del personal con los niños

Nota general: si no se observa que se utilicen libros con los niños, puntúe 1.1, 1.2 y 1.3 Sí. Puntúe 1.4, todos los 3, todos los 5, y 7.1 y 7.2 como No. Puntúe 7.3 como NA si todos los niños observados son bebés, de lo contrario puntúelo también como No.

Indicador 3.2: Tenga en cuenta solo a los niños que participan en la hora del libro. Cada sesión de lectura debe organizarse con los elementos básicos para promover la participación de los niños, teniendo en cuenta la comodidad de los niños, la capacidad de los niños para ver el libro, la programación y la duración de la sesión de lectura, la reducción al mínimo de las distracciones, el contenido y la duración del libro adecuados a la edad y la cantidad de niños que participan. Si la falta de alguno de estos elementos básicos causa muchos problemas para que los niños puedan prestar atención al libro, deberá puntuar No.

Indicador 3.4: Si un docente muestra alguna vez una actitud negativa hacia un libro o muestra un desprecio absoluto por el cuidado de los libros, deberá puntuar No.

Indicador 5.3: los dos ejemplos requeridos aquí deben ser de dos cuadros diferentes con dos niños diferentes, pero puede ocurrir durante la misma hora del libro.

Indicador 5.5: No es necesario leer varios libros, pero se debe observar un gran interés al menos una vez. Si se leen/utilizan varios libros, debe observarse mucho interés y disfrute en todos los casos.

Indicador 7.3: Los niños deben poder ver con claridad la letra que el docente señala a medida que se lee una página del libro. No es necesario que el docente señale la letra impresa durante toda la lectura de un libro para obtener créditos. Aunque puede puntuarse “no corresponde” si no se hace con bebés, si los docentes realizan esta práctica con bebés, deberá puntuar Sí.

PUNTO 14: Alentar el uso de libros entre los niños

Indicador 3.1: los libros electrónicos no se tienen en cuenta para este requisito del indicador.

Indicador 5.2: no hay requisito de tiempo de acceso para este indicador. El término "accesible" en este indicador se refiere a si los niños pueden ver, alcanzar y utilizar los libros. "La mayoría" = casi todos.

Indicador 7.3: tres o más libros se deben haber claramente cambiado o agregado recientemente.

ACTIVIDADES

PUNTO 15: Motricidad fina

Indicador 1.1: al menos un niño debe tener acceso a al menos 2 materiales de motricidad fina utilizables para puntuar No.

Indicador 5.1: se requieren más opciones para grupos más grandes de más de 5 niños cuando los niños no están satisfechos con las 10 opciones diferentes proporcionadas y muestran signos de que se necesitan más opciones. Deberá basar la cantidad necesaria en la cantidad máxima de niños permitida.

Indicador 5.2: "Habitualmente" = casi siempre

PUNTO 16: Arte

Indicadores 1.2, 3.3 y 5.2: no haga suposiciones sobre qué materiales artísticos son accesibles, se utilizan o cómo se supervisan solo al observar la exposición. Si hay materiales inseguros en la exposición que están al alcance de los niños, pero no son accesibles durante la observación, considérelos en el punto "Seguridad".

Indicador 3.5: "expresión individual" significa que los niños pueden utilizar materiales artísticos de su propia forma creativa, y se les da la oportunidad de seleccionar el tema del arte, el medio en la actividad artística, o utilizar sus propias ideas en la creación del arte. El adulto puede seleccionar los temas generales de los trabajos artísticos o los materiales artísticos utilizados, pero el niño debe poder decidir la forma de utilizarlos, dentro de las normas de uso aceptable. Los proyectos de manualidades que tienen todos el mismo aspecto y las láminas para colorear no se consideran ejemplos de expresión individual.

Indicadores 5.3 y 7.3: si solo se observa a un niño mayor de 18 meses haciendo arte, observe dos casos diferentes con el mismo niño.

Indicador 7.4: se requieren al menos 2 ejemplos.

PUNTO 17: Música y movimiento

Indicador 3.1, 5.1, 7.1: los instrumentos que requieren soplar en una boquilla, como los *kazoos* y las armónicas, no pueden acreditarse por problemas de salud para el grupo.

Indicador 3.2: solo se descuenta si la música de fondo interfiere de forma evidente con otras actividades, incluso cuando se observa la lectura o el canto sin relación con la música.

Indicador 3.4: tenga en cuenta solo a los niños que participan en las actividades musicales del grupo. No considere a los niños a los que se les permitió abandonar el grupo y elegir otra actividad.

Indicador 5.1: aunque se cumpla el requisito de la cantidad de materiales musicales, si se observa que los niños discuten por ellos debido a que la cantidad es insuficiente, deberá puntuar No. Si hay más de 10 niños inscritos en la clase, debe haber suficientes materiales musicales para uno por cada niño inscrito.

Indicador 5.3: si los niños muestran desinterés, debe haber al menos dos actividades alternativas accesibles que les interesen mientras dure la actividad musical.

PUNTO 18: Cubos

Indicador 1.1: "no hay cubos" significa que no hay ninguno accesible, o que hay menos cubos de los necesarios para que incluso un niño explore los cubos, en función de las edades, las habilidades y los intereses de los niños del grupo.

Indicador 3.1 y 5.1: se necesitan cubos adecuados para cada grupo de edad. Aunque se cumplan las pautas de cantidad indicadas en el libro de escalas, si los niños discuten por los cubos/accesorios debido a cantidades insuficientes, deberá puntuar No.

Indicadores 3.2 y 5.2: los accesorios se deben guardar cerca de los cubos y debe ser evidente que se van a usar con el juego de cubos o que se van a observar cuando se usen con los cubos. Los accesorios deben contribuir al juego con cubos y no interferir en él. Los vehículos grandes no pueden considerarse accesorios.

Indicador 5.1: se requiere acceso a los cubos durante toda la observación, al nivel requerido para las edades de los niños observados.

Indicador 5.2: aunque en la nota aclaratoria en el libro de escala en la página 50 se mencionan cubos unitarios para este indicador, no se requieren específicamente los cubos unitarios. Los cubos utilizados deben ser adecuados para las edades de los niños con los que se utilizan. Se deberán cumplir las pautas de la nota aclaratoria para los cubos de formas variadas.

Indicador 5.4: observe a dos niños diferentes en dos interacciones distintas.

Indicador 7.2: no hay requisito de tiempo de acceso para este indicador.

PUNTO 19: Juego dramático

Indicadores 1.1, 3.1, 5.1: no se requiere ropa formal para los bebés. Las "muñecas blandas" requieren un cuerpo blando en la muñeca, pero la cabeza y las extremidades pueden ser de plástico duro. Las muñecas deben representar humanos; no se consideran las sirenas u otras representaciones medio humanas.

Indicador 3.1: las marionetas de peluche blandas pueden considerarse aquí como animales blandos.

Indicador 5.1: "muchos" se basa en la cantidad necesaria para un juego significativo adecuado a la edad de los niños que se observan utilizándolos. Los bebés pueden necesitar menos materiales. "Variado" significa que los niños tienen una variedad de opciones y que los materiales representan todos menos 2 de los ejemplos que se mencionan en la página 52 del libro de escalas.

Indicador 5.2: "algunos" = al menos 5

Indicador 7.1 los cuatro ejemplos deben representar la diversidad de forma positiva.

Indicador 7.2: el "juego significativo" no requiere una cantidad fija de materiales, pero debe haber suficientes accesorios para que puedan combinarse para un juego dramático complejo, en un área grande que permita el juego activo.

PUNTO 20: Naturaleza/ciencia

Indicador 5.4: la arena cinética se considera un sustituto aceptable de la arena.

PUNTO 21: Matemáticas/números

Indicador 3.1: se debe cumplir para cada grupo de edad inscrito en la clase.

Indicador 5.1: "muchos" significa que hay muchos materiales, se observa poca o ninguna competencia por los materiales, y se ofrece una amplia gama de tipos de materiales para muchos tipos de experiencias matemáticas/numéricas.

Indicador 5.3: observe a dos niños diferentes en dos interacciones distintas.

PUNTO 22: uso adecuado de la tecnología

Nota general: "medios electrónicos" incluye cualquier dispositivo utilizado que tenga una pantalla con imágenes en movimiento, dibujos o impresiones, incluidos los juguetes diseñados para imitar dispositivos electrónicos.

Indicadores 1.2, 3.2 y 5.2: el término "breve" que aparece en la nota aclaratoria de la página 58 del libro de escalas significa "no más de 5 minutos".

Indicador 3.3: reemplace la nota aclaratoria en la página 58 del libro de escalas de *ITERS-3* por los siguientes puntos de *All About ITERS-3*, páginas 371 a 372:

- Este punto se marca como "no corresponde" si todos los niños del grupo observado son menores de 24 meses y no se observa que se utilice tecnología con ellos. [En ese caso,] no es necesario puntuar este indicador. Si se utiliza el tiempo de pantalla con los menores de dos años, el Indicador 1.3 se habrá puntuado Sí, y el Indicador 3.3 se habrá puntuado No.
- Si algún niño mayor de 24 meses pasa más de 15 minutos participando en actividades con pantalla, deberá puntuar el Indicador 3.3, No, incluso si el personal intenta utilizar un sistema para controlar los límites de tiempo pero no se cumple.
- Cuando se evalúa un grupo de edad mixto con niños menores y mayores de 24 meses, si los niños menores de 2 años pasan algún tiempo frente a la pantalla, deberá puntuar el indicador No, incluso si el límite de tiempo de 15 minutos se lleva a cabo con los niños mayores. Si el tiempo de pantalla se utiliza solo con niños de al menos 24 meses, y los niños más pequeños no experimentan el uso de la tecnología, determine la puntuación en función de la cantidad de tiempo que se utiliza la tecnología con los niños mayores."

PUNTO 23: Promover la aceptación de la diversidad

Indicadores 1.1, 3.1 y 5.1: cuando se acrediten materiales de roles de género no tradicionales, no se requiere un contraste con un material de rol de género tradicional.

Indicadores 1.1, 3.1, 3.3 y 5.1: los materiales que presentan imágenes de personas, como muñecas, personas de juguete, fotografías y libros, deben representar a seres humanos; no se consideran las sirenas u otras representaciones medio humanas.

Indicador 5.1: en el caso de los bebés sin movilidad, se puede dar crédito por la accesibilidad si son capaces de ver los diversos materiales.

Indicador 5.2: la música cultural escuchada durante la observación cuenta como un ejemplo siempre que se representen 2 culturas para establecer un contraste.

PUNTO 24: Motricidad gruesa

Nota general: los niños no mueven la ubicación de los *equipos fijos* como parte de su juego, tales como, entre otros, estructuras para trepar, columpios, balancines y toboganes. La ubicación del *equipo portátil de motricidad gruesa* se mueve como parte del juego de motricidad gruesa, tales como, entre otros, juguetes con ruedas, pelotas y carritos.

Indicador 1.1: todos los niños deben utilizar un espacio de motricidad gruesa, interior o exterior, durante la observación. No hay requisito de tiempo, pero debe ser suficiente para que se produzca un juego satisfactorio y significativo. Si algún bebé pasa la mayor parte del tiempo en mobiliario restrictivo o en brazos cuando no es necesario para su bienestar, y nunca tiene acceso a ningún espacio para el juego físico activo, deberá puntuar Sí.

Indicadores 1.1, 3.2, 3.4, 3.5, 5.2 y 7.2: Si no se utiliza ningún espacio al aire libre durante la observación porque el tiempo no lo permitió, evalúe cualquier espacio al aire libre en el lugar de que el grupo lo use alguna vez. Si los niños pequeños/de dos años nunca utilizan un espacio exterior de motricidad gruesa, deberá puntuar estos indicadores como No.

Indicador 3.3: en la hoja de la CPSC sobre parques infantiles, debajo del cuadro de equipos adecuados para la edad, observe la lista de equipos que no son apropiados para grupos de edad específicos. Estos equipos nunca son adecuados y se consideran "extremadamente peligrosos" para este indicador. "Algunos" significa que cada niño tiene una oportunidad razonable de utilizar una opción de material o equipo de motricidad gruesa apropiado.

Indicador 5.1: se basa en la cantidad de niños inscritos.

Indicador 5.2: el espacio exterior debe ser adecuado y seguro, con solo peligros menores. Sin peligros mayores.

INTERACCIÓN

PUNTO 25: Supervisión del juego de motricidad gruesa

Indicador 7.1 "enérgica" = una actividad adecuada para la edad que hace que los niños respiren más fuerte. La mayoría de los niños deben tener la oportunidad de participar en una actividad enérgica de motricidad gruesa iniciada por el docente para obtener créditos.

PUNTO 26: Supervisión del juego y el aprendizaje (no de motricidad gruesa)

Indicador 1.3 "interactuar de forma inadecuada" significa que muchas interacciones negativas verbales o no verbales son usadas de forma incongruente con los niños y sobrepasan cualquier interacción neutral o positiva observada.

Indicador 3.2: los docentes deben detener todos los problemas importantes.

Indicador 5.3: esto debe suceder con frecuencia, como práctica habitual en el aula, y los niños deben reconocer que los docentes están prestando atención a su juego.

Indicador 5.4: se debe observar dos veces en dos instancias diferentes, y el contenido debe diferir.

Indicador 7.2: debe haber supervisión individualizada durante toda la observación.

PUNTO 27: Interacción entre compañeros

Indicador 3.2: el docente debe detener la interacción negativa entre compañeros de manera positiva o neutral, y la orientación brindada debe ser efectiva.

Indicador 5.3: se requieren intentos intencionados para guiar y facilitar interacciones adecuadas entre compañeros y deben observarse con frecuencia. La ausencia de interacciones negativas entre compañeros no es suficiente por sí sola para obtener créditos.

Indicador 5.4: se debe observar que el juego individual y en pequeños grupos sea la práctica predominante en el aula durante la observación. Si bien puede haber grupos grandes, se deben limitar, y el juego individual o en pequeños grupos debe suceder con mayor frecuencia.

Indicador 7.1: observe dos veces a dos niños diferentes.

PUNTO 28: Interacción entre el personal y los niños

Indicador 5.4: durante la observación se deben observar varios casos de juego o humor adecuado con los niños. Cantar con los niños se considera un ejemplo de juego.

PUNTO 29: Proporcionar calor físico/tacto

Indicador 5.2: si los niños raramente se acercan a los docentes para iniciar el contacto físico, o si los docentes no están frecuentemente al alcance de los niños, deberá puntuar No.

Indicador 5.3: esta debe ser la práctica constante en el aula cuando se observa aspereza. La orientación debe ser positiva e intencional, y los docentes deben modelar el contacto suave para los niños. Si los docentes alguna vez modelan leves marices negativos o responden negativamente a la matiz de un niño, deberá puntuar No. Si no se producen asperezas durante la observación, se debe observar a los docentes al moldear el contacto suave como un acto de afecto, durante un juego o en algún otro método positivo para enseñar intencionadamente a los niños más sobre el uso del contacto suave.

PUNTO 30: Guiar el comportamiento de los niños

Indicadores 3.1 y 5.1: decir "no" a un niño no es un descuento automático. Solo cuando el "no" se dice de forma excesiva y controlada se consideraría una respuesta verbal negativa. Considere el tono, el contexto, los gritos, las críticas, el sarcasmo, etc. para determinar qué es una respuesta negativa.

Indicador 5.5: si no hay ejemplos de necesidad de guiar el comportamiento de los niños porque no se observan problemas, se debe observar al docente al dar un ejemplo por otras razones no relacionadas con el comportamiento, como por qué le pidió al niño que se pusiera el abrigo afuera, por qué está alentando a un niño a probar un nuevo alimento, etc.

Indicador 7.1 si hay comportamientos negativos, los dos ejemplos deben ser explicaciones de cómo el comportamiento negativo del niño afectó a otra persona. Cuando no hay al menos dos comportamientos negativos, los ejemplos también pueden ser explicaciones de cómo el comportamiento positivo del niño afectó a otra persona.

ESTRUCTURA DEL PROGRAMA

PUNTO 31: Horarios y transiciones

Nota general: si todos los niños tienen, evidentemente, horarios individuales para el juego y las rutinas, independientemente de su edad, deberá puntuar como "no corresponde". En una clase de edades mixtas, donde algunos niños tienen horarios individuales y otros no, deberá puntuar según los niños observados que tienen un horario de grupo.

Indicador 1.5: "niños" = casi todos los niños

Indicador 3.1: si la mayoría de los niños ignoran una tarea específica de cuidados rutinarios, o uno o más niños ignoran todos los tipos de cuidados rutinarios, deberá puntuar No.

Indicador 5.1: "a menudo" = la mayoría de las transiciones observadas debe ser un procedimiento típico. Las transiciones graduales suceden cuando los niños pueden comenzar la siguiente actividad mientras otros todavía participan en la actividad anterior.

Indicador 5.2: para puntuar Sí, no pueden observarse grandes retrasos, debido a la falta de preparación de los docentes, que hagan esperar a los niños durante largos periodos.

Indicador 5.3: si se observa que ignorar causa angustia, considérela una interacción negativa.

Indicador 7.2: si se observa un trato negativo o duro a los niños durante cualquier transición, puntúe No.

Indicador 7.3: los tiempos de espera sin nada interesante que hacer nunca superan los 3 minutos para ningún niño.

PUNTO 32: Juego libre

Indicador 3.1: se espera que todos los niños jueguen libremente.

Indicador 3.2: se requiere supervisión para todos los niños; se requiere interacción para algunos niños. La supervisión debe ser positiva o neutral, con pocas o ninguna interacción negativa y ninguna interacción extremadamente dura observada.

PUNTO 33: Actividades de juego en grupo

Indicadores 1.1 y 5.1: Para los niños sin movilidad, observe si los niños están interesados en el juego en grupo, como lo demuestran sus expresiones faciales, dónde parece estar su atención y el lenguaje corporal. Si no están interesados y no se los traslada a una actividad alternativa que sí les interese, se los está forzando a participar.

Indicador 5.3: si los niños muestran desinterés, debe haber al menos dos actividades alternativas accesibles que les interesen mientras dure la actividad grupal.